STOP MICROBE®
ANTYALERGEN TECHNOLOGY
MS GERMANY

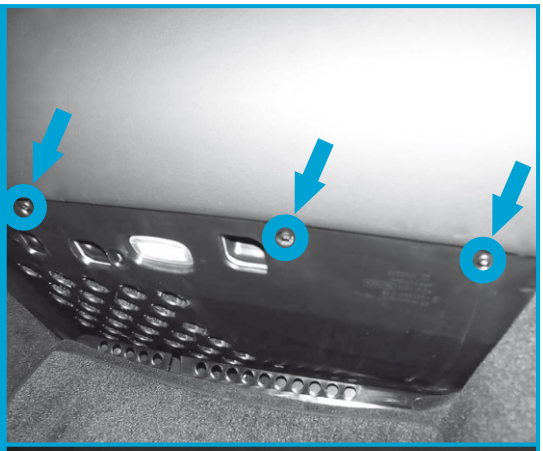
2722-2-IFB-SET-MS

Kabinenfilter / Cabin filter / Салонный фильтр / Filtru de aer cabină / Filtr powietrza kabinowy / Filtro abitacolo /Filtre de cabine / Filter kabíny / Kabinový filtr / Filtro de cabina / Filtri i kabinës / Kabinefilter / Salongi filter /Filtre de cabina / Kabinetfilter / Scagaire cábáin / Cabin sia / Cabinefilter / Ohjaussuodatin / Kabinos sūrīā / Hytfilter / Kabin filtresi / מסנן בקתה / キャビンフィルター / Filter kabine / Filter ng cabin / Φίλτρο καμπίνας / / ხალონის ფილტრი / Կաբինետի ֆիլտր / Кабинен филтър / Кабина сүзгісі / Cabin чыпкасы / Кабински филтер / Cabin araaрын шүүлтүүр / Salono filtras / Filtru de cabină / Salona filtrs / Idishning tagidagi filtr / Kabinski filtar / 캐빈 필터 / 車廂過濾器 / كبين فلتر / فيلتر كابين / فلتر الهواء المقصورة

0:18 PH-2

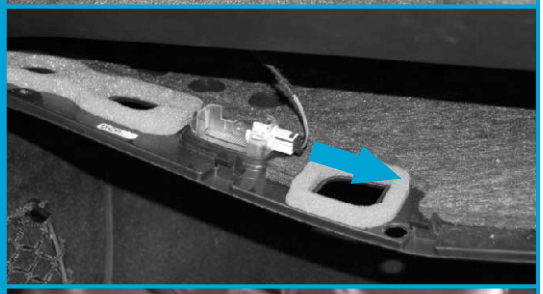
1

EN - The filter is located under the glove compartment
Loosen the screws and remove the upper wall of the locker
DE - Der Filterteil befindet sich unter dem Handschuhfach
Befestigungsschrauben der Polsterung lösen, die Polsterung demontieren
PL - Filtr znajduje się pod schowkiem
Odkręcić wkręty mocujące elementu tapicerki osłony schowka
FR - Le filtre se trouve sous la boîte
Dévisser la paroi supérieure de la boîte et l'enlever
IT - Il filtro si trova sotto il portaoggetti
Svitare le viti di fissaggio della tappezzeria del pannello del portaoggetti
ES - El filtro se encuentra bajo la guantera. Desenrosque los tornillos
de fijación del elemento de tapicería de la tapa de la guantera
RU - Фильтр находится под вещевым ящиком
Выкрутить винты крепения верхней панели и снять панель
AR - يقع المرشح تحت حجرة التخزين
قم بفك براغي تثبيت عنصر تنجيد غطاء الحافظة



2

EN - Disconnect the electric circuit, remove the upholstery panel
DE - Das elektrische System abschalten, die Polsterung demontieren
PL - Rozłączyć układ elektryczny, wyciągnąć tapicerkę
FR - Disjoindre le systéme électrique, sortir la tapisserie
IT - Scollegare l'impianto elettrico, estrarre la tappezzeria
ES - Desconecte el sistema eléctrico, extraiga la tapicería
RU - Выключить электросистему, снять обивку
AR - افصل النظام الكهربائي
اسحب التنجيد

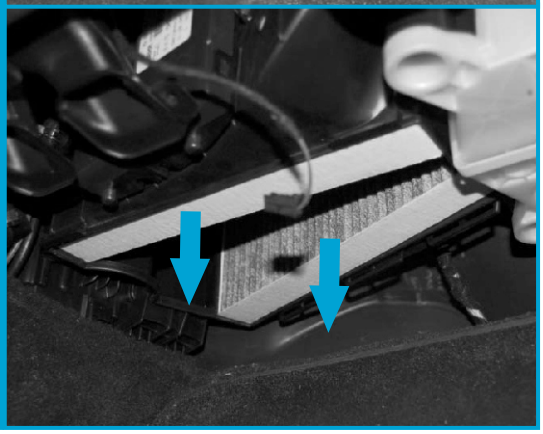


3

EN - Move sideways the locks, which hold the cover of the filter chamber,
remove the cover of the filter chamber
DE - Die den Deckel der Filterkammer befestigenden Verriegelungen
verschieben, die Abdeckung des Filterteils ausbauen
PL - Przesunąć blokady zabezpieczające pokrywy komory filtra,
wyciągnąć osłonę komory filtrów
FR - Pousser les blocages qui protegent les couvercles de la chambre
du filtre, sortir le capot de la chambre des filtres
IT - Spostare i dispositivi di blocco per la messa in sicurezza del coperchio
dell'alloggiamento del filtro, Estrarre il pannello di protezione
dell'alloggiamento dei filtri
ES - Deslice los bloqueos de seguridad de la tapa del compartimento
del filtro extraiga la tapa del compartimento de los filtros
RU - Передвинуть блокировку, защищающую крышку камеры фильтра,
вытащить кожух камеры фильтров
AR - قم بتحريك أقفال الأمان على غطاء حجرة المرشح اسحب غطاء حجرة المرشح

4

EN - Remove the old filter, insert the new one and carry out the opposite
to all the previous operation at the reversed order
DE - Das abgenutzte Filter herausnehmen, das neue einlegen und die oben
genannten Arbeitsschritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen
PL - Ostrożnie usunąć zużyty filtr, następnie zamontować nowy oraz wykonać
powyższe czynności w kolejności odwrotnej
FR - Sortir le filtre usagé, en installer un nouveau, réaliser toutes les opérations
mentionnées ci-dessus dans l'ordre inverse
IT - Rimuovere con prudenza il filtro esaurito, montare il filtro nuovo e ripetere
le operazioni di cui sopra in senso inverso
ES - Retire el filtro usado con cuidado y, a continuación, monte uno nuevo
y realice los pasos anteriores en orden inverso
RU - Вытащить использованный фильтр, вмонтировать новый, выполняя
вышеуказанные действия в обратной последовательности
AR - قم بإزالة المرشح المستهلك بعناية، ثم قم بتثبيت مرشح جديد وأداء الخطوات المذكورة أعلاه بترتيب عكسي



Applied Quality Management System ISO 9001 by TÜV SÜD Management Service GmbH in Munich Certificate available www.master-sport.de/TUV

Produced according to the patent:
MS EUROPEAN PRODUCTION-DISTRIBUTION AUTOMOTIVE GROUP

EAC

Product / Warranty:
MASTER-SPORT Automobiltechnik (MS) GmbH
Leopoldstr. 244, 80807 München
www.master-sport.de

STOP MICROBE®
ANTYALERGEN TECHNOLOGY
MS GERMANY

Kabinenfilter / Cabin filter / Салонный фильтр / Filtru de aer cabină / Filtr powietrza kabinowy / Filtro abitacolo / Filtre de cabine / Filter kabíny / Kabinový filtr / Filtro de cabina / Filtri i kabinës / Kabinefilter / Salongi filter /Filtre de cabina / Kabinettfilter / Scagaire cábáin / Cabin sía / Cabinefilter / Ohjaussuodatin / Kabinos szűrő / Hyttfilter / Kabin filtresi / מסנן בקתה / キャビンフィルター / Filter kabine / Filter ng cabin / Φίλτρο καμπίνας / / სალონის ფილტრი / Կաբինետի ֆիլտր / Кабинен филтър / Кабина сүзгісі / Cabin чыпкасы / Кабински филтер / Cabin агаарын шүүлтүүр / Salono filtras / Filtru de cabină / Salona filtrs / Idishning tagidagi filtr / Kabinski filtar / 캐빈 필터 / 車廂過濾器 / كبين فلتر / فيلتر كابين / فلتر الهواء المقصورة

HEALTHY AIR IN YOUR CAR

GESUNDE LUFT IN IHREM AUTO
ZDROWE POWIETRZE W TWOIM SAMOCHODZIE
AIR SAIN DANS VOTRE VOITURE
ARIA SANA NELLA TUA AUTOMOBILE
AIRE SANO EN TU COCHE
ЗДОРОВЫЙ ВОЗДУХ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ
الهواء الصحي في سيارتك

Technology: / Die Technologie: / Technologie: / Technologies: / Tecnologie: / Tecnologías: / Технологии: / التقنيات:

ACTIVE BAMBOO

(EN) Layer retains solid contaminants such as dust, pollen, soot, harmful molds and moisture.
Bamboo fibers contained in this layer constitute the first barrier against molds, bacteria and prevent their development.

(DE) Die Schicht stoppt solche permanenten Verunreinigungen wie Staub, Pollen, Ruß, schädliche Dämpfe und Feuchtigkeit.
Die in dieser Schicht enthaltenen Bambusfasern stellen eine erste Barriere für Pilze und Bakterien dar und verhindern deren Entwicklung.

(PL) Warstwa zatrzymuje zanieczyszczenia stałe takie jak kurz, pyłki, sadze, szkodliwe opary oraz wilgoć.
Włókna bambusa zawarte w tej warstwie stanowią pierwszą barierę dla grzybów i bakterii, uniemożliwiając ich rozwój.

(FR) La couche retient les contaminants solides tels que la poussière, le pollen, la suie, de même que les vapeurs nocives et l'humidité.
Les fibres de bambou contenues dans cette couche sont la première barrière contre les champignons et les bactéries, empêchant leur développement.

(IT) Lo strato trattiene le impurità solide come polvere, pollini, particolati, vapori dannosi e umidità.
Le fibre di bambù contenute in questo strato costituiscono una prima barriera per funghi e batteri, impedendo il loro sviluppo.

(ES) La capa retiene las impurezas sólidas como el polvo, el polen, el hollín, los vapores nocivos y la humedad.
Las fibras de bambú contenidas en esta capa constituyen la primera barrera frente a los hongos y las bacterias, impidiendo su crecimiento.

(RU) Слой фильтра задерживает такие загрязнения, как пыль, пыльца, сажа, вредные испарения и влажность.
Волокна бамбука, содержащиеся в данном слое фильтра, представляют первый барьер для спор грибов и бактерий, не давая возможности им размножаться.

(AR) تقوم الطبقة بوقف الملوثات الصلبة مثل الغبار وغبار الطلع والسخام والأبخرة الضارة والرطوبة.
ألياف الخيزران الموجودة في هذه الطبقة هي الحاجز الأول للفطريات والبكتيريا، ومنع تطورها.

ACTIVE CARBON

(EN) Layer absorbs harmful gases such as ozone, sulfur- nitrogen- and hydrocarbons- compounds. Eliminates odors.

(DE) Die Schicht absorbiert schädliche Gase, solche wie Ozon, Schwefel- und Nitratverbindungen, Kohlenwasserstoffe. Sie eliminiert Gerüche.

(PL) Warstwa pochłania szkodliwe gazy takie jak ozon, związki siarki, azotu oraz węglowodory. Eliminuje zapachy.

(FR) La couche absorbe les gaz nocifs tels que l'ozone, les composés soufrés, l'azote et les hydrocarbures. Élimine les odeurs.

(IT) Lo strato assorbe gas dannosi quali: ozono, composti di zolfo, azoto e idrocarburi. Elimina gli odori.

(ES) La capa absorbe los gases nocivos como el ozono, el azufre, el nitrógeno y los hidrocarburos. Elimina los olores.

(RU) Слой фильтра впитывает такие вредные газы, как озон, соединения серы, азота и углеводород. Устраняет запахи.

(AR) تقوم الطبقة بامتصاص الغازات الضارة مثل الأوزون، ومركبات الكبريت، والنيتروجين والهيدروكربونات. تزيل الروائح.

ACTIVE SILVER

(EN) Layer kills bacteria and molds. It is an effective barrier for allergens. Similar technology is used in medicine.

(DE) Die Schicht tötet Bakterien und Pilze ab. Sie bildet eine wirksame Barriere für die Allergene. Eine ähnliche Technologie wird in der Medizin verwendet.

(PL) Warstwa zabija bakterie i grzyby. Stanowi skuteczną zaporę dla alergenów. Podobna technologia stosowana jest w medycynie.

(FR) La couche tue les bactéries et les champignons. C'est une barrière efficace contre les allergènes. Une technologie similaire est utilisée en médecine

(IT) Lo strato uccide i batteri e i funghi. Costituisce un'efficace barriera contro gli allergeni. Una tecnologia simile viene utilizzata in ambito medico.

(ES) La capa elimina las bacterias y los hongos. Constituye una eficaz barrera frente a los alérgenos. En medicina se utiliza una tecnología similar.

(RU) Слой фильтра убивает бактерии и споры грибов . Является эффективной преградой для аллергенов.
Подобная технология применяется в медицине.

(AR) تقوم الطبقة بقتل البكتيريا والفطريات. تشكل حاجزا فعالا لمسببات الحساسية. تستخدم تقنية مماثلة في مجال الطب.

Applied Quality Management System ISO 9001 by TÜV SÜD Management Service GmbH in Munich Certificate available www.master-sport.de/TUV

Produced according to the patent:
MS EUROPEAN PRODUCTION-DISTRIBUTION AUTOMOTIVE GROUP

EAC

Product / Warranty:
MASTER-SPORT Automobiltechnik (MS) GmbH
Leopoldstr. 244, 80807 München
www.master-sport.de